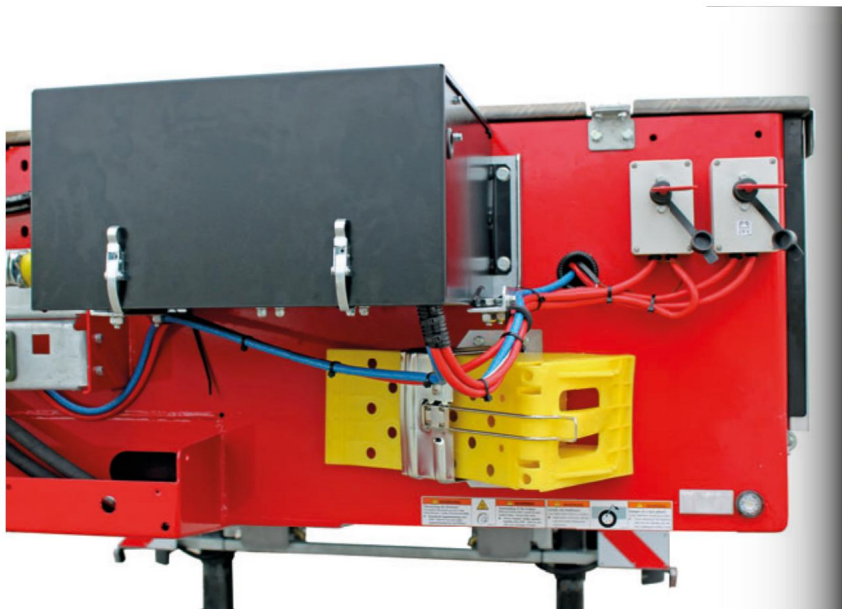




Elektrohidraulikus egység

Alacsony rakterű ST / AT (6607877-1 DE)

Általában

Az alacsony alvázú pótkocsik opcionálisan elektrohidraulikus egységgel is felszerelhetők.

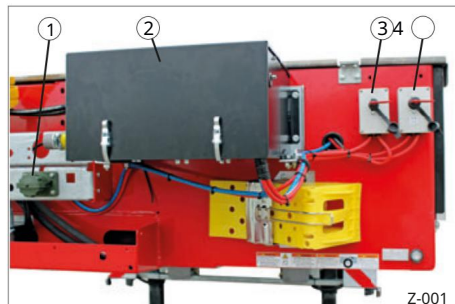
A felhajtórámpák hidraulikus működtetése ezután elektrohidraulikus egység segítségével is elvégezhető.

Egy elektrohidraulikus egység a következő alkatrészekből áll:

- Elektromos szivattyú
- Hidraulikaolaj-tartály
- Átváltás elektromos szivattyúról traktor
- Főkapcsoló

Az elektrohidraulikus egység két változatban készülhet:

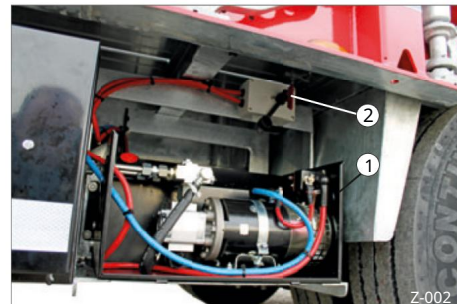
- akkumulátoros tápellátással
- akkumulátoros tápellátás nélkül



1. ábra Alacsony alvázkeretű félpótkocsi

- 1 NATO aljzat, 24 V-os tápegység
- 2 elektrohidraulikus egység
- 3 főkapcsoló a traktorhoz
- 4 főkapcsoló az akkumulátorhoz

Az elektrohidraulikus egység az alacsony alvázú félpótkocsi homlokfalára van felszerelve.

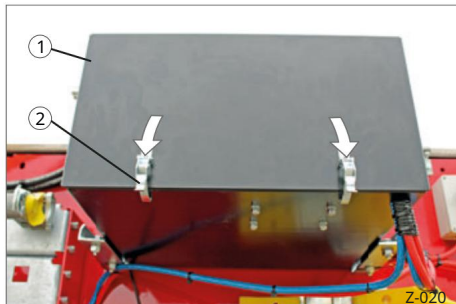


2. ábra. Forgókorongos mélyrakodó

- 1 elektrohidraulikus egység
- 2 főkapcsoló a tápellátáshoz a traktorról

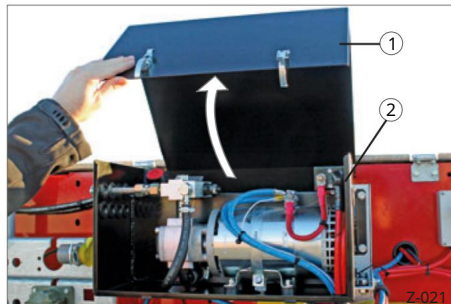
Az elektrohidraulikus egység a forgószármolyos mélyrakodó oldalára, az alváz alá, menetirány szerint balra van felszerelve.

Karbantartás / Javítás / Tisztítás



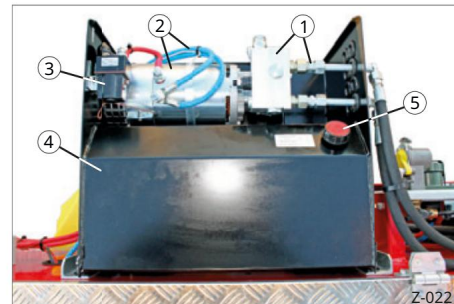
3. ábra A fedél kinyitása

- 1 borító
- 2 zár, nyitott



4. ábra A fedél eltávolítása

- 1 borító
- 2 ház



5. ábra Elektrohidraulikus egység (felülnézet)

- 1 Csatlakozások / Kábelek
- 2 Elektromos szivattyú / Elektromos kábel
- 3 Vezérlés
- 4 olajtartály
- 5 Olajbetöltő csom / kupak nívópálcával

Nyitott elektrohidraulikus egység



Az elektrohidraulikus egység karbantartási és javítási munkáit csak szakképzett személyzet végezheti szakműhelyben!

Hajtsa fel a fedelet (4/1. ábra).

Emelje le a fedelet a házról (4/2. ábra).

Óvatosan helyezze fel a fedelet kb.

Vizuális ellenőrzés elvégzése

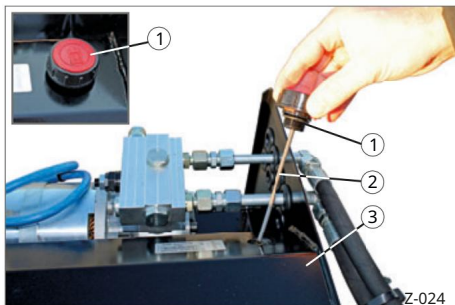
Végezzen vizuális ellenőrzést a

Ellenőrizze az egyes alkatrészeket sérülések / olajszivárgás / szivárgások / repedések szempontjából.

Szükség esetén tisztítsa meg az egyes alkatrészeket a szennyeződésektől / idegen testektől / olajtól.

Hibás / elavult alkatrészekkel rendelkezik
Cserélje ki az alkatrészt egy szakműhelyben.

Húzza meg a rögzítőket (3/2. ábra) on.



6. ábra Olajsztint

1 fedél, olajbetöltő csomk

2 mérőpálca

3 olajtartály

Csavarja le a fedelet (6/1. ábra).

Olvassa le az olajsztintet a nívópálcáról (6/2. ábra).

Szükség esetén töltsön utána hidraulikaolajat.

Megjegyzendő, hogy ugyanolyan típusú olajat használunk.

Cseréltesse ki a használt/ szennyezett hidraulikaolajat.

Csavarja le szorosan a fedelet.

Ellenőrizze az elektrohidraulikus egység működését.

Hidraulikaolaj ellenőrzése/cseréje

Az olajtartály maximum 16,0 literes.



A hidraulikaolaj szintjét és állapotát rendszeresen ellenőrizni kell (a használat intenzitásától függően, de legalább 6 havonta)!

Kizárólag HLP-D sorozatú (ISO VG-46) hidraulikaolajok használhatók.

Biztonsági / figyelmeztető utasítások

A felhajtórámpák gépi működtetésére szolgáló elektrohidraulikus egység a 2006/42/EK gépekről szóló irányelv hatálya alá tartozik.



Az elektrohidraulikus egységet csak képzett személyek kezelhetik!



A mélybölcsős pótkocsi kezelési útmutatóját el kell olvasni és meg kell érteni!

Kérjük, győződjön meg arról, hogy a felhajtókat megfelelően használják.

Minden figyelmeztetés megtalálható a mélybölcsős pótkocsik kezelési útmutatójában!

Az akkumulátorokkal és tápegységekkel kapcsolatos további figyelmeztetések alább találhatók.



Az elektrohidraulikus egység karbantartási és javítási munkáit csak szakképzett személyzet végezheti szakműhelyben!



Olvassa el és kövesse az akkumulátor gyártójának biztonsági utasításait.



Az akkumulátorok az EU 2006/66/EK irányelvének hatálya alá tartoznak, és ingyenesen visszaküldhetők a gyártóhoz.

Környezetszennyezés veszélye!

Az elemek eltávolítását/cseréjét különös gonddal kell végezni.



Az elemek és az újratölthető akkumulátorok olyan hulladékok, amelyeket ellenőrizni kell. Semmilyen körülmények között sem szabad

háztartási hulladékkal együtt vagy a környezetbe dobni!

ÉRTESÍTÉS

Használjon nagynyomású tisztítót!

Nagynyomású tisztítóval történő tisztítás esetén az elektrohidraulikus egység, az akkumulátorok vagy a hidraulikatömlők megsérülhetnek.

Legyen különösen óvatos, ha a pótkocsit nagynyomású berendezéssel tisztítja.

Ne irányítson vízsugarat az elektrohidraulikus egységre / hidraulikatömlőkre / elektromos kábelekre / akkumulátorokra.

**FIGYELMEZTETÉS**

Veszély kezelés közben
Elemek

Az elemek felrobbanhatnak szikra
vagy rövidzárlat miatt.

Kerülje a rövidzárlatot és a szikrát.

Ne helyezzen semmilyen szerszámot vagy
tárgyat az akkumulátorokra.

Az akkumulátorokon végzett munka
megkezdése előtt takarja le az akkumulátor pólusait.



Ne dohányozzon a közelben
az elemeket, és tartsa távol a nyílt lángot.

**FIGYELMEZTETÉS**

Szivárgó akkumulátorsav

Az akkumulátorsav maró hatású, és
az azzal való érintkezés égési
sérüléseket okozhat.



Kémiai égés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

**FIGYELMEZTETÉS**

Forró akkumulátorok

A megkerült akkumulátorok
felforrósodhatnak – égési sérülés
veszélye!



Mielőtt bármilyen munkát megkezdene
az áthidalt akkumulátorokon, hagyja lehűlni.

**FIGYELMEZTETÉS**

Szivárgó hidraulikaolaj / nyomás alatt
lévő vezetékek

A nyomás alatt kiáramló hidraulikaolaj
megvághatja az emberek bőrét.

A hidraulikaolaj bőrirritációt okozhat.

A hidraulikus rendszer karbantartási munkáinak
elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a vezetékek
nyomásmentesek és/vagy le vannak-e
választva a traktorról.



használat.

Akkumulátor

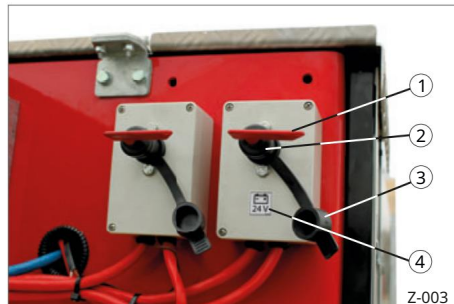
Az akkumulátorok 24 V-os feszültséggel látják el az elektrohidraulikus egységet.

Az akkumulátorokat rendszeresen karban kell tartani a töltési kapacitásuk megőrzése érdekében.

A töltést egy NATO csatlakozón keresztül tartják fenn.



A NATO csatlakozót az utazás megkezdése előtt be kell dugni.



7. ábra Akkumulátoros tápellátás

jobb főkapcsoló

1 dugaszolható kapcsoló

2 aljzat BE / KI

3 fedőkupak

4 db 24 V-os matrica

A tápellátás főkapcsolója a félpótkocsi elülső falán található (jobb oldalon).

Az akkumulátorok főkapcsolója matricával van ellátva (7. ábra/4).

Csatlakoztassa a dugaszolható kapcsolót

(7. ábra/1) a foglalatba (7. ábra/2).



8. ábra Az elemek bekapcsolása (ON)

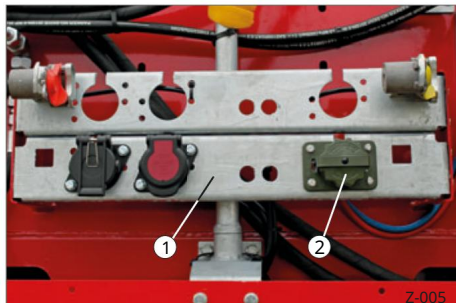
Kapcsolja be az akkumulátort

Kapcsolja a csatlakozódugó kapcsolóját (7/1. ábra) ON állásba.

Az elemek aktiválva vannak.

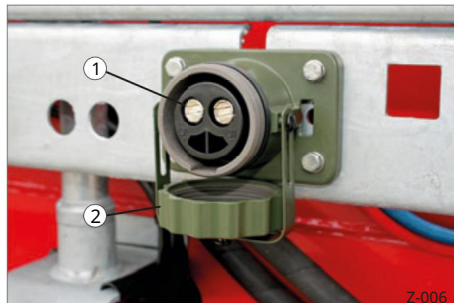
Az elektromos szivattyú bekapcsol.

Akkumulátor töltése



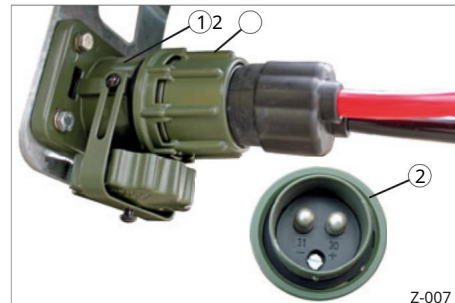
9. ábra 24 V-os tápegység

- 1 konzol dugaszolható csatlakozásokhoz
2 db 24 V-os NATO aljzat, lezárt



10. ábra NATO-aljzat

- 1 tápcsatlakozó 2P/ 24 V (+ / -)
2 csavaros kupak



11. ábra Tápegység csatlakoztatva

- 1 NATO-aljzat (VG 96917)
2 NATO csatlakozó 2P/24 V



Kerülje az akkumulátor esetleges károsodását, pl. töltéshiányt, mélykisülést.

ÉRTESÍTÉS

Az akkumulátor mélykisülése

Az akkumulátor működése károsodhat vagy meghibásodhat a helytelen betöltés/kezelés miatt.

Út megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor NATO-csatlakozón keresztül csatlakozik-e a vontatóhoz.

Csavarja le a kupakot (10. ábra/2).

Helyezze be a NATO-dugót (11. ábra/2) a NATO-aljzatba (11. ábra/1), és csavarozza le a csatlakozást.

Csatlakoztassa a másik végét a traktor.

Az akkumulátor töltöttsége a traktor beindításakor megmarad.

Elemek karbantartása / cseréje

Az elemek öregedési folyamatnak vannak kitéve, ezért a használat intenzitásától függően rendszeresen karban kell tartani vagy cserélni kell őket.



Az akkumulátorok szervizelésekor/ cseréjekor/ártalmatlanításakor szigorúan be kell tartani a biztonsági és környezetvédelmi előírásokat!



FIGYELMEZTETÉS



Feszültség alatt lévő akkumulátorok!
Amikor a NATO tápcsatlakozó csatlakoztatva van, az akkumulátor feszültség alatt van - rövidzárlatveszély!



Karbantartás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a tápellátás ki van-e kapcsolva.

Ellenőrizze, hogy az akkumulátor csatlakozódugójának kapcsolója KI állásban van-e.



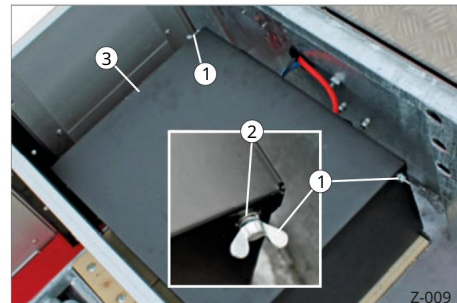
12. számú akkumulátorszekrény

1 fedéltároló rekesz / magas plató
2 db zárható akkumulátordoboz

Az akkumulátordoboz a magas platón található tárolórekeszbe van integrálva.

Nyissa ki a tárolórekesz fedelét (12. ábra/1).

Győződjön meg arról, hogy a fedél
A fedél nem tud magától lehajlani.



13. ábra Nyissa ki az elemtartót

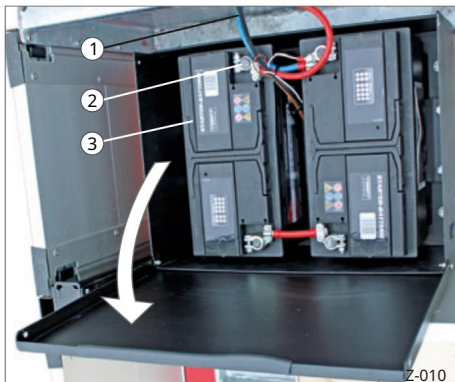
1 szárnyas anya
2 rugós alátét / alátét
3 Akkumulátortartó fedele

Nyissa ki az elemtartó rekeszt

Fordítsa el a szárnyas anyákat mindkét oldalon csér (13. ábra/1).

A szárnyas anyákat alátétekkel együtt (13. ábra/ 2) őrizze meg biztonságos helyen.

Hajtsa fel az akkumulátortartó fedelét (13. ábra/3).



14. ábra Az akkumulátordoboz fel van nyitva

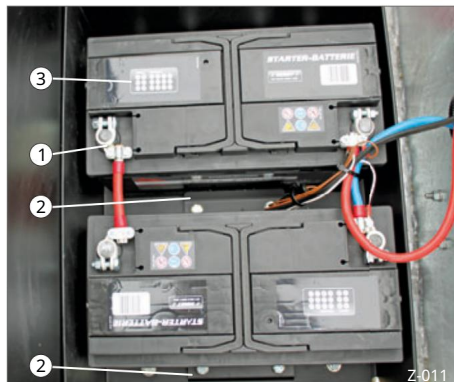
- 1 tápkábel
- 2 csatlakozóterminál
- 3 akkumulátor (2 x 12 V, 88 Ah)

Nyissa ki az elemtartó rekeszt

Csavarja le a szárnyas anyákat mindkét oldalon (13. ábra/1).

A szárnyas anyákat alátétekkel együtt (13. ábra/2) őrizze meg biztonságos helyen.

Hajtsa fel az akkumulátortartó fedelét (13. ábra/3).



15. ábra Az elemek eltávolítása

- 1 csatlakozóterminál
- 2 konzol
- 3 Telepítési dátumcímké

Cserélje ki az elemeket

Lazítsa meg a csatlakozókapcsokat (15. ábra/1).

Húzza ki a kábelcsatlakozókat.

Lazítsa meg a konzolok csavarkötéseit (15. ábra/2).

Óvatosan húzza ki az elemeket az elemtartó rekeszből.

Szükség esetén tisztítsa meg az akkumulátortartót a szennyeződésektől.

Helyezzen be új, azonos típusú és kapacitású elemeket.

Rögzítse az elemeket a tartókkal.

Csatlakoztassa a kábeleket – ügyeljen a polaritás helyességére.

Csavarozza a csatlakozót szorosan szorítsa meg.

Győződjön meg arról, hogy a csatlakozópontok nedvességmentesek.

Jegyezze fel az új elemek behelyezésének dátumát a címkén (15. ábra/3).

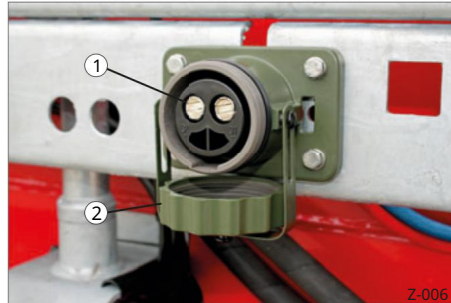
Ellenőrizze, hogy az akkumulátorok/elektromos hidraulikus szivattyú megfelelően működnek-e.

Tápellátás létrehozása

Az elektromos szivattyút a traktorról kell 24 V-tal meghajtani.



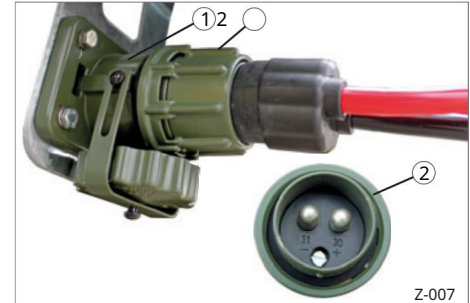
A NATO csatlakozót a hidraulikus rendszer üzemeltetése előtt el kell készíteni.



16. ábra NATO-aljzat

- 1 tápcsatlakozó 2P/ 24 V (+ / -)
- 2 csavaros kupak

Csavarja le a kupakot (16. ábra/2).



17. ábra Tápegység csatlakoztatva

- 1 NATO-aljzat (VG 96917)
- 2 NATO csatlakozó 2P/24 V

Helyezze be a NATO-dugót (17. ábra/2) a NATO-aljzatba (17. ábra/1), és csavarozza le a csatlakozást.

Csatlakoztassa a másik végét a a traktor.

Az elektromos szivattyú 24 V-os feszültséggel működik.

Áramellátás vontatón keresztül (alacsony alvázú félpótkocsi)

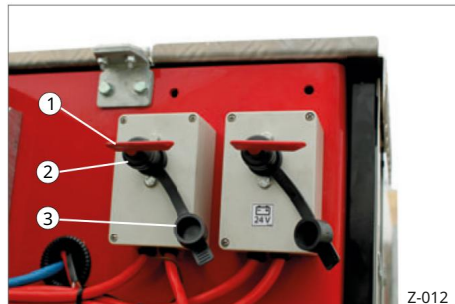
A hidraulikus rendszer traktorról történő működtetésekor be kell kapcsolni a tápellátást.

A tápegység főkapcsolója a félpótkocsi mélybölcsős elektrohidraulikus egysége mellett, az első falon található (bal oldalon található).



Harmadik fél általi visszaélés elkerülése érdekében a dugaszoló kapcsoló kivethető a konnektorból.

A konnektort a takarókupakkal kell lefedni.



18. ábra Tápellátás a traktor bal oldali főkapcsolójáról

1 dugaszolható kapcsoló

2 aljzat BE / KI

3 fedőkupak

Helyezze be a dugaszolható kapcsolót (18. ábra/1) a konnektorbá (18. ábra/2).



19. ábra Kapcsolja be a tápellátást (ON)

Kapcsolja be a tápegységet

Kapcsolja a csatlakozódugó kapcsolóját (18. ábra/1) ON állásba.

A traktoron keresztüli áramellátás aktiválva van.

Tápellátás vontatón keresztül (forgóasztalos mélybölcsős)

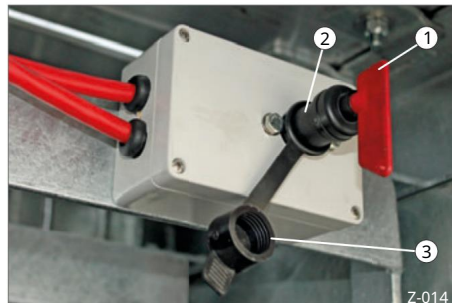
A hidraulikus rendszer traktorról történő működtetésekor be kell kapcsolni a tápellátást.

A tápellátás főkapcsolója a forgósámolyos mélyrakodó elektrohidraulikus egységén, az alváz alatt található.



Harmadik fél általi visszaélés elkerülése érdekében a dugaszoló kapcsoló kivehető a konnektorból.

A konnektort a takarókupakkal kell lefedni.



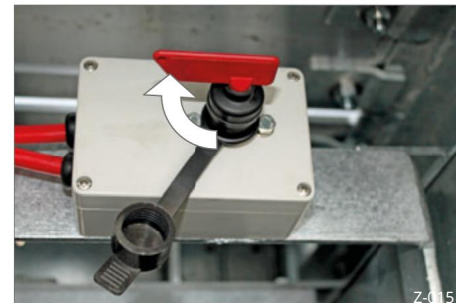
20. ábra Tápellátás a traktorról

1 dugaszolható kapcsoló

2 aljzat BE / KI

3 fedőkupak

Helyezze be a dugaszolható kapcsolót (20. ábra/1) a konnektorból (20. ábra/2).



21. ábra Kapcsolja be a tápellátást (ON)

Kapcsolja be a tápegységet

Kapcsolja a csatlakozódugó kapcsolóját (20. ábra/1) ON állásba.

A traktoron keresztüli áramellátás aktiválva van.

Hidraulikus tápellátás (alacsony rakodóterű félpótkocsi)

A pótkocsi hidraulikaolajjal ellátható közvetlenül a traktorról, vagy az elektrohidraulikus egységen keresztül.

A kapcsoló a félpótkocsi elején található.

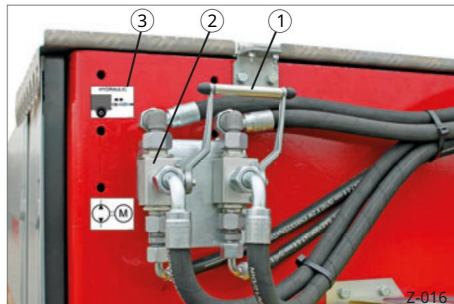
A hidraulikus tápellátást ennek megfelelően kell kapcsolni.



A hidraulikus rendszer nem működne, ha a hidraulikaellátás helytelenül lenne beállítva – nem épülne fel nyomás.



A rakodórampák/támasztékok biztonságos üzemeltetése érdekében kérjük, olvassa el a mélybölcsős pótkocsi használati utasítását.



22. ábra Hidraulikus tápegység „traktor”

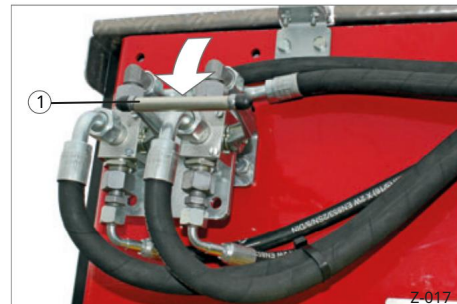
- 1 kapcsolókar, felül
- 2 szelep
- 3 matrica

A megfelelő hidraulikaellátáshoz (traktorról vagy elektromos szivattyúról) a kapcsolókart (22. ábra/1) át kell kapcsolni.

A szelepek (22. ábra/2) ennek megfelelően irányítják át a hidraulikaolajat.

A hidraulikus ellátás a matricákról azonosítható (22. ábra/3).

A hidraulikus rendszer működtetése előtt ellenőrizze a hidraulikaellátás helyzetét.



23. ábra Hidraulikus tápellátás „Elektromos szivattyú”

- 1 kapcsolókar, vízszintes

Fordítsa a kapcsolókart (23. ábra/1) vízszintes helyzetbe.

A hidraulikus tápegységet elektrohidraulikus egységgé alakították át.

Hidraulikus tápellátás (forgóállványos mélybölcsős)

A pótkocsi hidraulikaolajjal ellátható közvetlenül a traktorról, vagy az elektrohidraulikus egységen keresztül.

A kapcsoló közvetlenül a forgószármolyos mélyrakodó hidraulikus rendszerének kezelőpaneljén található.

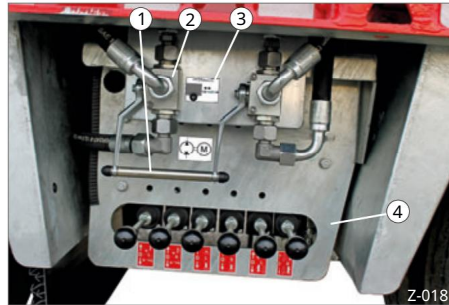
A hidraulikus tápellátást ennek megfelelően kell kapcsolni.



A hidraulikus rendszer nem működne, ha a hidraulikaellátás helytelenül lenne beállítva – nem épülne fel nyomás.



A rakodórámpák/támasztékok biztonságos üzemeltetése érdekében kérjük, olvassa el a mélybölcsős pótkocsi használati utasítását.



24. ábra Hidraulikus tápellátás „Elektromos szivattyú”

1 kapcsolókar, alsó

2 szelep

3 matrica

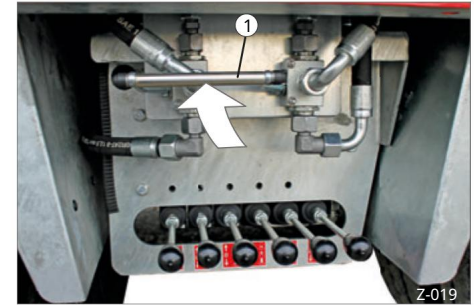
4 Hidraulikus rendszer vezérlőkonzolja

A kapcsolókart (24. ábra/1) a megfelelő hidraulikaellátásra kell kapcsolni (a traktorról vagy az elektromos szivattyúról).

A szelepek (24. ábra/2) ennek megfelelően irányítják át a hidraulikaolajat.

A hidraulikus ellátás a matricákról azonosítható (24. ábra/3).

A hidraulikus rendszer működtetése előtt ellenőrizze a hidraulikus tápvezeték helyzetét.



25. ábra Hidraulikus tápegység „traktor”

1 kapcsolókar, vízszintes

Fordítsa a kapcsolókart (25. ábra/1) vízszintes helyzetbe.

A hidraulikaellátás a traktorra van kapcsolva.



KÖGEL Trailer GmbH Co.KG

ezennel igazolja a következőket:

Az elektrohidraulikus egység jóváhagyására és

biztonságos üzemeltetésére vonatkozó összes

vonatkozó EK-irányelv betartása.

Az EK-megfelelőségi nyilatkozatot külön is kérheti
tőlünk.